

**Совет Безопасности**

Пятьдесят седьмой год

*Предварительный отчет***4602**-е заседание

Четверг, 15 августа 2002 года, 12 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Китай	г-н Чжан Ишань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Дутрио
Гвинея	г-н Камара
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Лахус
Норвегия	г-н Ларсен
Российская Федерация	г-н Конузин
Сингапур	г-жа Ли
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 12 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Демократической Республики Конго и Руанды, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) и г-н Газана (Руанда) занимают места за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает признательность министрам иностранных дел Южной Африки и Демократической Республики Конго и специальному посланнику президента Руанды, которые приняли участие в его заседании 8 августа 2002 года по вопросу о Демократической Республике Конго.

Совет Безопасности приветствует Мирное соглашение между правительствами Руандийской Республики и Демократической Республики Конго о выводе руандийских войск с территории Демократической Республики Конго и о ликвидации бывших вооруженных

сил Руанды (ВСР) и сил «интерахамве» в Демократической Республике Конго от 30 июля 2002 года и Программу осуществления Мирного соглашения (S/2002/914). Совет высоко оценивает тот факт, что правительства Демократической Республики Конго и Руанды вступили в прямой диалог по взаимно волнующим их вопросам безопасности, и настоятельно призывает их продолжить этот диалог.

Совет Безопасности выражает свою полную поддержку осуществления Мирного соглашения. В этой связи Совет рассчитывает, что сможет в самом скором времени рассмотреть рекомендации Генерального секретаря о том, как Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), а под координацией МООНДРК — все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций могут помочь сторонам в выполнении своих обязанностей по осуществлению Мирного соглашения.

Совет Безопасности высоко оценивает роль, которую правительство Южно-Африканской Республики сыграло в содействии заключению Мирного соглашения, и ту роль, которую оно вместе с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций продолжает играть в связи с Мирным соглашением.

Совет Безопасности подчеркивает, в частности, обязанности обеих сторон, изложенные в Мирном соглашении и Плане осуществления, и призывает международное сообщество содействовать скорейшему выполнению этих обязанностей.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке мандата МООНДРК, изложенного в его резолюции 1417 (2002) от 14 июня 2002 года, в частности применительно к добровольному осуществлению разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции (РДРРР).

Совет Безопасности заявляет о важности тесных консультаций и сотрудничества между правительствами Демократической Республики

ки Конго, Руанды и Южно-Африканской Республики, равно как и МООНДРК, а под координацией МООНДРК — всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в отношении мер, которые могут помочь выполнению этого Соглашения и содействовать добровольному осуществлению РДРРР.

Совет Безопасности приветствует взятые по Мирному соглашению как правительством Демократической Республики Конго, так и правительством Руанды обязательства сотрудничать в деле выявления, разоружения и репатриации бывших ВСР и «интерахамве». Совет настоятельно призывает стороны Мирного соглашения прилагать все усилия к полному соблюдению всех своих обязательств в соответствии с резолюцией 1341 (2001) Совета Безопасности от 22 февраля 2001 года и Программой осуществления Мирного соглашения. Совет также приветствует взятые правительством Руанды по Мирному соглашению обязательства, касающиеся вывода его войск с территории Демократической Республики Конго, и отмечает в этой связи, что Руанда представила «третьей стороне» свой первоначальный план вывода войск.

Совет Безопасности продолжит заниматься этими вопросами».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2002/24.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.